

Рекламные акции



03.2010 UTT Киев



04.2010 AMITEX Мальта



04.2010 German Travel Mart, Майнц



05.2010 Лучшие партнеры Lufthansa по продажам в Лас-Вегасе



05.2010 Эксперты а/к Lufthansa из Сан-Франциско на встрече в Сан-Хосе



05.2010 Oman Travel Mart в Маскате

Аэропорт Мюнхена Контактная информация

**Международный аэропорт г. Мюнхена
Munich Airport International**
P.O. Box 23 17 55, D-85326 Munich
Тел.: +49 (89) 9 75-00
info@munich-airport.de
www.munich-airport.com

**Менеджер по связям с общественностью,
ответственный за издание этого проспекта**
Corinna Born (Коринна Борн)
Тел.: +49 (89) 9 75-3 31 47
Факс: +49 (89) 9 75-3 31 06
corinna.born@munich-airport.de

**Менеджер по маркетингу и развитию
въездного туризма**
Florian Poetsch (Флориан Пётч)
Тел.: +49 (89) 9 75-3 31 48
florian.poetsch@munich-airport.de

**Менеджер по развитию въездного туризма
североамериканского направления**
Sabine Ostermair (Сабине Остермайр)
Тел.: +49 (89) 9 75-3 31 42
sabine.ostermair@munich-airport.de

Информация о рейсах
Тел.: +49 (89) 9 75-2 13 13

Конференц-центр Mupicon
Тел.: +49 (89) 9 75-9 32 00

Медицинский центр
Тел.: +49 (89) 9 75-6 33 44

Транспортировка больных
Тел.: +49 (89) 9 75-6 33 33

Бюро находок
Тел.: +49 (89) 9 75-2 13 75

Возврат НДС (Tax free)
Тел.: +49 (89) 9 75-9 29 60

Представительства за рубежом:

Северная Америка
c/o Aviareps Inc.
Angela Geissler (Ангела Гайсслер)
Факс: +1 (646) 64 99 170
ageissler@aviareps.com

Китай
c/o Beijing New Angle Consulting Co., Ltd.
Albert An (Альберт Ан)
Факс: +86 (10) 58 69 64 90
btapek@public.bta.net.cn

Таиланд
c/o Pacific Leisure Group
Jarunee Tantiniukul (Джаруни Тантинукул)
Факс: +66 (2) 6 52 05 09
jarunee@plt.co.th

Страны Дальнего Востока и Азии
c/o Pacific Leisure Group
Eckard Kremer (Эккард Кремер)
Факс: +66 (2) 6 52 05 09
eckard@plt.co.th

Корея
c/o Aviareps Marketing Garden
Chris Shin (Крис Шин)
Факс: +82 (2) 7 77 81 79
cshin@aviareps.com

Открытие Гармиш-Партенкирхена с поводьями в руках

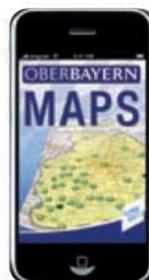


Лошадиная грива, развивающаяся на ветру, цокот копыт, запах пряных лугов и горная вершина Альпшпитце на горизонте: прогулки в конной упряжке в окрестностях Альп обещают незабываемые впечатления в любое время года. У гостей Гармиш-Партенкирхена есть возможность занять место кучера и провести конный экипаж по улицам этого традиционного баварского курорта. Франц Эрхардт (Franz Erhardt) предлагает интенсивные трехчасовые курсы управления конным экипажем, которые заканчиваются получением соответствующего диплома, а также типичными баварскими закусками на его конной ферме. Курсы управления конным экипажем похожи на курсы управления автомобилем, сначала теория – потом практика. Сначала будет поездка на тренажере конного экипажа, затем инструктаж по запряганию и базовые знания о лошадях. «Студенты» уже могут гордиться собой, если им удастся запрячь лошадей. И только после этого разрешается забраться на сиденье кучера, ухватить поводья и взять под контроль управление этими двумя лошадиными силами. Специальный язык не понадобится, все общение с жи-

вотными осуществляется через поводья. Конечно, лошади реагируют на человеческий голос, но больше на его тон и громкость, чем на сказанное. Инструктор Франц Эрхардт дает возможность всем желающим узнать, как управлять повозкой по-баварски. Он – настоящий профессионал в своем деле и искусный кучер. Франц единственный в этом регионе предлагает подобный вид отдыха – вводные курсы управления конной повозкой для туристов. Дети в возрасте 9–10 лет также могут принять участие в этих увлекательных курсах. Есть возможность и заночевать в его хозяйстве Fiakerhof в Гармиш-Партенкирхене. В зимнее время лошадей запрягают в санную повозку.

Подробная информация:
Fiakerhof Garmisch-Patenkirchen
Franz Erhardt
E-mail: erhardt@fiakerhof.de
www.fiakerhof.de

Интерактивный гид по Верхней Баварии. Бесплатно



Владельцам iPhone теперь достаточно загрузить новую бесплатную программку, чтобы получить возможность точно определять свое местонахождение в Верхней Баварии и быстро узнавать, какие интересные достопримечательности находятся поблизости. Пользователю достаточно направить аппарат на интересующий его объект, например на замок

Линдерхоф, и iPhone сразу же переключится в режим camera view. Мобильный телефон дает точное описание здания, сооружения, реки или горной вершины, которая заинтересовала туриста. Предусмотрена также функция «карта местности». Частое использование этого ПО «приучает» iPhones и iPads «видеть», что делает их отличным попутчиком.

Программка поможет подготовиться к путешествию и в дальнейшем свободно ориентироваться на местности в поездке. Новыми достижениями являются функция переключения в режим «птичий глаз» (bird's eye), а также возможность поиска по тексту, что гарантирует простое определение местоположения и ближайших достопримечательностей. ПО можно бесплатно загрузить в онлайн-магазине Apple, набрав в поисковике слова Upper Bavaria, а также на iTunes и на сайте Верхней Баварии. Презентацию интерактивного гида провела Туристическая организация Верхней Баварии.

**Туристическая организация Верхней Баварии
(Upper Bavaria Tourism)**
Markus Matthaei
E-mail: marketing.internet@oberbayern.de
www.app.oberbayern.de

MUC FLYER M Munich Airport

Информационный бюллетень Мюнхенского аэропорта

02 | 10

Юбилей! 200 лет пивному фестивалю Октоберфест в Мюнхене!



Октоберфест

Двести лет назад пышные празднества по случаю свадьбы баварского наследного принца Людвига и принцессы Терезии фон Заксен-Хильдбургхаузенской положили начало знаменитому пивному фестивалю, который жители Баварии назвали Октоберфест. Он растет год от года и празднуется до сих пор.

Нынешний праздник, конечно, сильно отличается от первого Октоберфеста, который прошел 12–17 октября 1810 г., однако размах веселья ничуть не меньше. Чтобы захватить теплые осенние деньки, баварцы предусмотрительно перенесли фестиваль на конец сентября. В этом году Октоберфест начнется в пятницу 17 сентября и продлится до понедельника 4 октября. Многочисленных гостей приглашают «вкусить» атмосферы мюнхенских биргартенов и прогуляться по Терезиному лугу теплыми вечерами. Место проведения праздника жители города любовно называют Wiesn, сокращенно от Theresienwiese – места, названного по имени принцессы Терезии фон Заксен-Хильдбургхаузенской. Это действительно огромный луг в центральной части города, где помимо Октоберфеста проводятся и другие праздники, блошинные и иные рынки, летние концерты и другие культурные мероприятия. Специальные юбилейные торжества начнутся с исторической реконструкции оригинального празднества с использованием исторической

пивной палатки и выставки исторических атрибутов Октоберфеста. Конные скачки – бывшая неотъемлемая часть королевских праздников – будут проходить ежедневно. Официальное открытие первой бочки с пивом состоится в полдень в субботу 18 сентября.

Полезная информация. В пивных палатках можно зарезервировать ограниченное количество мест, поэтому, скорее всего, тем, кто припозднится места можно будет получить по принципу «первый пришел, первый обслужился». Палатки работают с 10 утра до 23 вечера по рабочим дням. По выходным – с 9 утра. Пиво разливается до 22.30 вечера. Вход на территорию Октоберфеста свободный. В честь юбилея Октоберфеста городские власти Мюнхена проводят уникальную выставку в городском музее, которая будет работать с 9 июля и до окончания Октоберфеста. Выставка занимает 1500 кв. м и дает представление о трансформации Октоберфеста от традиционного баварского национального фестиваля к самому грандиозному в мире празднику баварского народа и баварского пива.

Подробная информация:
Туристический офис Мюнхена (Munich Tourist Office)
Karoline Graf
E-mail: travel.media@muenchen.de
www.oktoberfest.eu

СОДЕРЖАНИЕ

АЭРОПОРТ

Красно-белая мечта: магазин для фанатов
футбольной команды FC Bayern München 3

Рекламные акции Клапан

Лучший аэропорт Европы
празднует «совершеннолетие» 2

«Люфтганза» представляет
обновленный Business Lounge 1

БАВАРИЯ

Открытие Гармиш-Партенкирхена
с поводьями в руках 4

Интерактивный гид
по Верхней Баварии. Бесплатно 4

Романтическая свадьба на юге Баварии –
в самой длинной крепости Европы 3

МЮНХЕН

Юбилей! 200 лет пивному фестивалю
Октоберфест в Мюнхене! 1

Люфтганза представляет обновленный Business Lounge



PANROTAS/Fernando Chiretto

Это весной «Люфтганза» открыла после ремонта салон для пассажиров бизнес-класса (Business Lounge) в терминале 2. Пассажиры бизнес-класса могут провести время ожидания в новом салоне в атмосфере типичного биргартена, наслаждаясь свежим баварским пивом.

→ стр. 2

Календарь событий. ИЮНЬ – ОКТЯБРЬ 2010

4.07 Мюнхенский спортивный фестиваль проходит в самом центре Мюнхена и превращает город в огромную спортивную арену. Гости фестиваля приглашаются принять участия в любых видах спорта, которые им наиболее близки, в их распоряжении 50 спортивных дисциплин. Соревнования начинаются в 10 утра и заканчиваются поздним вечером. Новинка этого года – дисциплина Bayathlon, которая является летней версией олимпийского биатлона, но тут спортсмены соревнуются друг с другом, будучи одеты в национальные баварские костюмы. Другие новомодные виды спорта включают «кросс-бочия»/cross-boccia (уличная разновидность игры в петанк тряпичными мячами), игра в настольный теннис головой (head-table tennis) и поло на велосипедах (bike-polo).
stephanie.stragles@muenchner.de
www.muenchner.de

ИЮНЬ – СЕНТЯБРЬ Пивоварня мюнхенского аэропорта. Развлечения на открытом воздухе. Для страстных поклонников футбола, «пролетевших» мимо ЮАР, демонстрация матчей чемпионата и других спортивных состязаний – в биргартене пивоварни Airgaeu в мюнхенском аэропорту. Африканская танцевально-барабанная группа Baobab выступает каждый раз, когда играет сборная Германии, создавая звуки Африки в баварском Мюнхене. Каждое воскресенье летом биргартен превращается в «музыкальный сад», гости могут наслаждаться самыми разными музыкальными стилями – от джаза до рок- и поп-музыки. С двух часов дня и до позднего вечера гостей ждут свежесваренное пиво и блюда баварской кухни, теф каштановых деревьев и отличная музыка.
christine.mueller@alresto.de
www.airbraeue.de

19.06 – 26.09 Синий всадник. В мюнхенской картинной галерее Ленбаххаус (Lenbachhaus) впервые будет представлена выдающаяся коллекция произведений группы «Синий всадник». Самые интересные картины и акварели выдающихся экспрессионистов Василия Кандинского, Габриэля Мюнтера, Франца Марка и Эльзе Ласке-Шюлер. В общей сложности около 250 произведений.
Presse-lenbachhaus@muenchen.de
www.lenbachhaus.de

31.07 – 1.08 Исторический торговый караван с солью. Область Берхтсгаден празднует 200-летний юбилей. Неоценимый вклад в развитие экономики региона внесло «белое золото» – соль, которую здесь издавна добывают. На 31 июля назначен день прибытия исторического каравана с солью. Он будет состоять из 53 торговцев солью в традиционных одеждах, 26 лошадей и двух вооруженных охранников. Каждый желающий может присоединиться к каравану и принять участие в процессии и сопутствующих мероприятиях. Участники узнают, как раньше перевозили соль через горы в соседние Италию и Австрию. Во второй уикенд октября юбилейные торжества закончатся праздничной иллюминацией в Берхтсгадене. Весь город будет купаться в огнях свечей, факелов и фонарей.
presse@berchtesgadener-land.com
www.berchtesgadener-land.com

15.05 – 3.10 «Страсти Господни» – грандиозное сезонное представление о последних днях жизни Иисуса, которое проходит раз в десять лет в живописном баварском городке Оберраммергау, расположенном у подножия Аммергауерских Альп. В спектакле принимают участие только местные жители. На сцену в некоторых эпизодах выходят более двух тысяч человек. Это почти половина населения городка. Парики не используются – за полтора года до представления мужчины Оберраммергау обязаны перестать стричься и бриться и свято выполняют это условие. В этом году постановка пройдет уже в 41-й раз. Около сто представлений «Страстей» увидят не менее полумиллиона человек. Последний спектакль сезона состоится 3 октября. В интернете еще есть возможность приобрести билеты.
presse@passionsspiele2010.de
www.passionsspiele2010.de
www.ammergauer-alpen.de

«Лучший аэропорт Европы» празднует «совершеннолетие»



Георг Фареншон (Georg Fahrnschon) (в центре), министр финансов Баварии, председатель совета управляющей аэропортом компании и директор аэропорта д-р Михаэль Керкло (Michael Kerklö) (справа) принимают награду из рук директора Skytrax Эдварда Плейстеда (Edward Plaisted)

Мюнхенский аэропорт снова завоевал почетное звание лучшей воздушной гавани Европы по результатам World Airport Awards 2009. Этот титул аэропорт баварской столицы получает уже в пятый раз. Мюнхен упрочил также свое четвертое место в рейтинге лучших аэропортов мира. Таков результат последнего исследования независимой лондонской компании в области авиационного транспорта Skytrax, охватившего в общей сложности 9 млн респондентов.

В ходе проведения опроса World Airport Award пассажиры каждый год оценивают международные аэропорты и авиалинии. Всего 163 международных аэропортов были оценены в 33 категориях, включающих сервис и обслуживание, вежливое отношение персонала к пассажирам, профессиональный уровень персонала, возможности для шопинга и отдыха в аэропортах, удобство пересадок и пр. Директор Skytrax Эдвард Плейстед, вручая награду отметил «фантастические достижения» в создании «приятного для пассажиров» аэропорта и сказал, что «во времена усилившейся конкуренции между международными аэропортами Мюнхен сумел сохранить свой статус одного из лучших аэропортов мира».

Георг Фареншон, министр финансов Баварии и председатель наблюдательного совета управляющей компании Мюнхенского аэропорта, а также директор аэропорта д-р Михаэль Керкло приняли награду Skytrax 15 июня в самом аэропорту. Но это не единственное важное событие здесь в этом году. Месяцем раньше, 17 мая, исполнилось 18 лет с момента открытия нового аэропорта Мюнхена. Празднование «совершеннолетия» – яркое событие в длинной и очень успешной истории аэропорта, ставшего одним из важнейших авиационно-транспортных узлов Европы. В Германии совершеннолетие наступает в 18 лет, и это важный момент в жизни любого человека и даже аэропорта.

В 1992 г., первом году работы, аэропорт обслужил 12 млн пассажиров, в 2009 г. их было уже почти 33 млн, почти в три раза больше. С начала своей работы 17 мая 1992 года аэропорт Мюнхена обслужил в общей сложности около 416 млн пассажиров, здесь совершено 5,7 млн взлетов и посадок самолетов, через аэропорт прошло 2,5 млн тонн грузов.

10 лучших аэропортов мира

- | | |
|-----------------|--------------|
| 1. Сингапур | 6. Цюрих |
| 2. Сеул Инчхон | 7. Амстердам |
| 3. Гонконг | 8. Пекин |
| 4. Мюнхен | 9. Окленд |
| 5. Куала Лумпур | 10. Бангкок |

Подробная информация:
Munich Airport
Ingo Anspach
E-mail: ingo.anspach@munich-airport.de
www.munich-airport.com/press

➔ продолжение стр. 1

Просторный салон Business Lounge площадью 1100 кв. м вмещает до 300 гостей, здесь длинные уютные столы, где можно отведать свежее баварские брецели. На стенах залов воспроизводится прекрасная горная панорама, что создает у пассажиров, ожидающих вылета, «альпийское» настроение.

Подробная информация:
Lufthansa
Bettina Rittberger
E-mail: muccipra@dlh.de
www.lufthansa.com

Романтическая свадьба на юге Баварии – в самой длинной крепости Европы



Все больше молодоженов из самых разных уголков планеты выбирают Германию для такого романтического события, как свадьба. Самые популярные места для проведения свадебных церемоний находятся в Баварии. Среди них средневековый городок Бургхаузен на юго-востоке Верхней Баварии, недалеко от границы с Австрией, в 110 км от Мюнхена. Здесь находится импозантная крепость Бургхаузен, построенная на вершине высокого холма более 1000 лет назад. Крепость тянется более чем на километр

и является самым длинным подобным сооружением в Европе, а согласно Книге рекордов Гиннесса 2010 г. – и самым длинным в мире. Крепостной комплекс поделен на шесть внутренних дворов. Каждый двор имеет свои укрепленные ворота, ров и поднимающийся деревянный мост. Крепость часто называют «маленьким городом», который соединяет прошлое и настоящее, мистику и реальность, традиции и технологии будущего. В наши дни в крепости находятся три музея.

Красно-белая мечта. Магазин для фанатов футбольной команды FC Bayern München в Мюнхенском аэропорту



Для всех, кто любит знаменитую мюнхенскую футбольную команду, недавно открылся магазин прямо в аэропорту Мюнхена. Магазин для фанатов FC Bayern München Fan – Shop находится в аэропортовом центре Munich Airport Center между терминалами 1 и 2. Здесь болельщики могут найти огромный выбор памятных товаров в традиционных красно-белых цветах мюнхенской команды: кружки, футболки, шарфы, бейсболки, трико и даже тостеры с памятным логотипом. Магазин

занимает площадь 150 кв. м и работает ежедневно с 7:30 до 21:00. В этом году фанаты надеются, что любимая команда в двадцать второй раз станет первой в немецкой футбольной лиге. Кроме того, FC Bayern München является вторым лидером в европейской лиге чемпионов.

Аэропорт Мюнхена (Munich Airport)
Elisabeth Friedrich
E-mail: Elisabeth.friedrich@munich-airport.de
www.munich-airport.com

Помимо романтической обстановки Средневековья молодоженов привлекает в крепость то, что местный «загс», часовня и банкетные помещения расположены рядом друг с другом. Здесь работают профессионалы, которые разработают наилучший сценарий торжественной церемонии с учетом пожеланий клиентов. Обслуживание возможно на немецком и английском языках. Многие помещения в крепости просто идеально подходят для свадебных торжеств. Например, вмещающий до 160 человек Рыцарский зал с его неповторимой атмосферой.

В крепости есть своя часовня, но при желании венчание состоится в одной из красивых церквей, расположенных в окрестностях замка. Храмы выстроены в разных стилях – готика, барокко, рококо, и молодожены могут выбрать тот, что им больше по душе. Атмосфера истории и романтики сделают этот день в жизни влюбленных поистине незабываемым. По выходным и праздничным дням от католической Пасхи до начала октября возможны экскурсии по внешним частям крепости Бургхаузен для индивидуальных туристов и небольших групп. Экскурсии внутри крепости проводятся в течение всего года для групп до 25 человек. Групповые экскурсии рекомендуется бронировать заблаговременно. Вход в крепость – в течение всего года.

Burghausen Castle
Heinz Donner (управляющий крепостью)
Barbara Steiner (туристическая информация Бургхаузена)
E-mail: touristinfo@burghausen.de
E-mail: burg.burghausen@gmx.de
www.burghausen.de

Рекламные акции



03.2010 Германская делегация в Торгово-промышленной палате в Эр-Рияде



03.2010 Немецкий воркшоп в Джедде



03.2010 Эксперты а/к Lufthansa на встрече в Бевеири Хиллз



03.2010 Эксперты а/к Lufthansa на встрече в Корал Гейблз



03.2010 Пресс-трип Air Malta в Мюнхен



03.2010 Пресс-трип Singapore Airlines в Мюнхен